

**ASLAN MAHMUTI
PROTOKOL SEVERA
NÜRNBERG, 2012**

TRENTAK

MISLIM A U MENI SE SVE DELI
NA TRENTKE SVET SE POVLAČI
U UGLOVE SENKE I U CRNE RUPE

I VETAR UZDIŽE LIŠĆE U VISINU

I KOVITLA PRED VRATIMA PRAŠINU
NEBO NAKOSTREŠENO PADA I LIJE
NEPREKIDNE MISLI RAĐAJU TIŠINU

STOJIM A PROLAZIM KAO DA ME NIJE

PTICA

NIKADA NISAM TAMO GDE TREBA
DA BUDEM BUDIM SE A UM SPAVA
DALJE OD TELA STOJIM UZ PROZOR

A DUŠA PRIANJA UZ MAČKU CRNU

DOK ONA LOVI TELO STOJI I SPAVA
KADA MAČAK PTICU SPUSTI NA PRAG
OD PRIZORA MI SE USKOVITLA GLAVA

I USRED DUHA USPRAVI SE STRAVA

VRETENO

JEDEMO SPAVAMO HODAMO SPAVAMO
ŠTA RADIMO ŠTA DA RADIMO MOŽDA
DA MISLIMO I OSEĆAMO SAMO ILI

PRISUTNI I BUDNI TU DA BUDEMO

NEGDE U SVETU ILI UVEK NA PUTU
KO SU TI DRUGI LJUDI U PROLAZU
ŠTA GOVORE NJIHOVA LICA I DELA

KRUŽE I KRUŽE DUH DUŠE I TELA

U TIŠINI

ONOGA ČASA ON SAM UDARI PO VODI
VODOOSVEĆENJE NOVOG SOMA RODI
MREŠTE SE MRTVI NA NJIVI KRVI

MESEC ODLAZI DA SE OBESI PRVI

O DESNI BOK NAMRAČENOG NEBA
NE GLEDA ZEMLJU PRAHA I HLEBA
IZ MRTVOG KRUGA USKRSNU LUNA

I ŽIVA VODA ISPOD ZLATNOG ČUNA

SOMOVANJE

PROPINJU SE NA ZADNJE NOGE
TAPIRI NA TRGU SOMUJU U BLATU
NARODU TRULE JABUKE DARUJU

RIZNICE IM CVETAJU U ZLATU

U METEŽU NATEŽU NA PREPONE
SIVI SEVER AFRIKE I EVROPIN JUG
OD GLADI KOLONA KLONULIH TONE

OJAĐENI SOMOVI OTPLAČUJU DUG

PROTOKOL

PIJE MLEKO GOSPODAR SVETA
ČARUJE U SENCI I ZAKLONU
ZLATNA MU KRUNA CVETA

IZA ZIDINA RASULO PO ZAKONU

STEGNUT STRAŠNOM PRESOM
OD RATA I GLADI NAROD BEŽI
PUT ZAKRČEN MRTVIM MESOM

VAN ZIDINA SMUTNJE I METEŽI

ASLAN MAHMUTI: PROTOKOL SEVERA NÜRNBERG, 2012

HUDA SREĆA

POSEKLI NAM STABLO HRASTA UZ ZID
CRKVE IZ DREVNIH VREMENA SPALILI
HRASTU KOREN CRKVI SPOMEN RABU VID

SLUŠALI SMO KAKO SU SE HVALILI

ONDA SMO BRITKIM SABLJAMA NAVALILI
I TRI DANA SEKLI BITKA BEŠE GROHOTNA
KRV SMO PROLILI VID GASILI KOSTI LOMILI

DIŠE DUŠA SLOVESNA JAROSNA I POHOTNA

KORENJE

NA SEVER SVAKO SVOJ NOSI KOREN
JEDNI GA NOSE NA GLAVI KAO BELI JELEN
KOJI JE ZA LJUTI SEVER STVOREN

NA PUTU ROGATI ŽVAĆU GORKI PELEN

DRUGI NA LEĐIMA NOSE SLATKO BREME
CRNJE I TEŽE OD CRNE I TEŠKE ZEMLJE
U KOJOJ STARO SEME RAĐA STARO VREME

NA PUTU I GRBAVI ŽVAĆU GORKI PELEN

OČAJANJE

PADAJU SLIKE SA NEBA
U PLITKE JAME KAO U VAZE
I KAO DA SMRT U STVARANJU VREBA

LJUDI DOLAZE GOVORE ODLAZE

I OPET SE UZ STAZE POVIJAJU
KAO NA VETRU TELA ŽENA U MUCI
RANJENE REČIMA GRUDI SKRIVAJU

NEBESA POTRESAJU KRICI I JAUCI

TRNJE

A ONDA SE NEBO SMRAČI
I DUVAČI IZDAHNU KROZ TRUBE
LUNA SE NA RUBU NOĆI SVLAČI

STARI ŠIŠMIŠ ZAZVIŽDI KROZ ZUBE

NEGDE DOLE U KORENU MRAKA
ZLATNA TELA ŽENA OKO VATRE KRUŽE
I LUNIN SVLAK KAO ZLATNA TRAKA

SIJA KAO ZMIJA U TRNJU CRNE RUŽE

NEMO PROKLETSTVO

LEPO LICE BELORUKE KRALJICE
IZ CRNOG MORA GLEDA U CRNO
NEBO I NJEGOV PRIVIDNI SJAJ

BIK GAZI I ZEMLJU I ZRNO

NARODI VUKU KRVAVE KOSTI
SA PROKLETIH OBALA JUGA
NA ZAPAD U NOVI ZAVIČAJ

PRATE IH MUVE PACOVI KUGA

BELE SOVE

DECA SEDE ILI LEŽE
NITI TRČE NITI BEŽE
NE SKUPLJAJU I NE LOVE

ŠEPURE SE BELE SOVE

U KORENU CRNOG BORA
RUDI NEKA ZORA NOVA
SPAVA JONA USRED KITA

GLADNI SOKO NEBU HITA

STRANPUTICA ILI PUT

NE GODE NAM SEVERNI VETROVI
NE PRIJA NAM HRANA BEZUKUSNA
LETA BEZ TOPLINE LJUDI BEZ MILINE

PAMTIMO MI LIMUN ŽUT

PODALJE OD SVE TEŽINE
VIŠE LUNE MANJE SUNCA
PLAVOG LEDA I SVEŽINE

STRANPUTICA ILI PUT

O AUTORU

ASLAN MAHMUTI (1971, BEOGRAD) PREVODI
KNJIŽEVNOST NA NEMAČKI JEZIK, PRE SVEGA
POEZIJU (MIOBRAG PAVLOVIĆ, MILUTIN
PETROVIĆ, JOVAN ZIVLAK, RADMILO LAZIĆ,
ANA RISTOVIĆ, STEVAN TONTIĆ, ZORAN
BOGNAR I DR.). RADI KAO KONSTRUKTOR U
NEMAČKOM NURNBERGU.